



BEDIENUNGSANLEITUNG

D

(bitte lesen und aufbewahren)

MODE D'EMPLOI

F

(prière de lire et de conserver)

ISTRUZIONI PER L'USO

I

(si prega di leggere e di conservare)

Artikel, Article, Articoli

HLG 2000 S

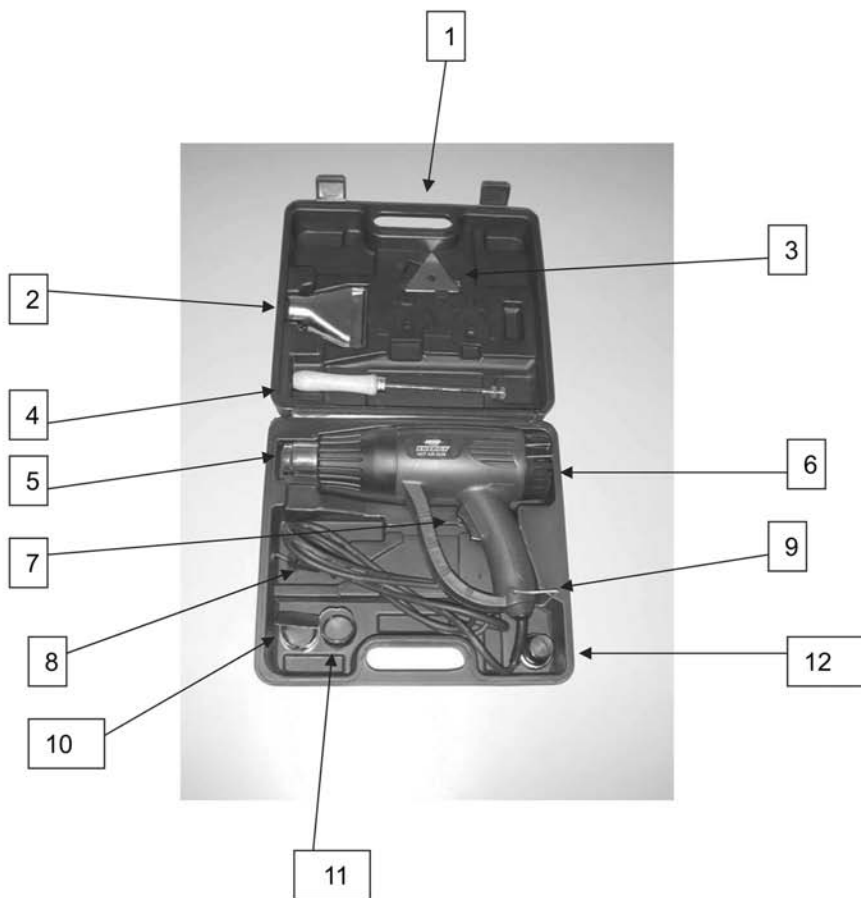
HLG 2000 S

Geräteabbildung

Foto de l'outil

Foto d' utensili

Abbildung 1



SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmassnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen. **1. Halten Sie Ihren Arbeitsplatz stets in Ordnung** - Unordnung in Ihrem Arbeitsbereich erhöht die Unfallgefahr.

2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse - Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

3. Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag. - Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel: Röhren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken. Unbedingt darauf achten, dass Ihre Zuleitung durch einen FI-Fehlerschutzschalter abgesichert ist.

4. Halten Sie Kinder fern! - Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

5. Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf. - Unbenutzte Werkzeuge sollten in einem trockenen und unbenutzten Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden. **6. Überlasten Sie Ihr Werkzeug nicht.**

- Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

7. Benützen Sie das richtige Werkzeug. - Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benützen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür Sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benützen Sie keine Handkreissäge um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.

8. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz. **9. Benützen Sie eine Schutzbrille**

- Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten. **10. Zweckentfremden Sie nicht das Kabel** - Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benützen sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

11. Sichern Sie das Werkstück - Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.

12. Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich - Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. **13. Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt**

- Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmässig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren

Sie Verlängerungskabel regelmässig und ersetzen Sie beschädigte. Halten sie Handgriffe trocken, öl- und fettfrei.

14. Ziehen Sie den Netzstecker - Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Bohrer, Trennscheiben und Maschinenwerkzeuge aller Art. **15. Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**

- Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind. **16. Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf** - Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossene Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist. **17. Verlängerungskabel im Freien** - Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.

18. Seien Sie stets aufmerksam - Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

19. Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigung - Vor weiterem Gebrauch des Werkzeuges die Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemässe Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäss durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benützen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

20. Achtung - Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung oder vom Werkzeughersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

21. Reparaturen nur vom Elektrofachmann - Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

Diesen Sicherheitshinweis wollen Sie stets gut aufbewahren.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

Attention! Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les mesures de sécurité fondamentales suivantes.

Lisez et observez ces instructions avant d'utiliser l'outil conservez ces instructions de sécurité!

1. Maintenez de l'ordre dans votre domaine de travail - Le désordre dans le

domaine de travail augmente le risque d'accident. **2. Tenez compte de l'environnement du domaine de travail** - N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à ce que le domaine de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques si des liquides ou des gaz inflammables se trouvent à proximité.

3. Protégez-vous contre les décharges électriques - Évitez le contact corporel avec des surfaces fêlées à la terre, comme p. ex. tuyaux, cuisinières électriques, réfrigérateurs. **4. Tenez les enfants éloignés!** - Ne permettez pas que d'autres personnes touchent à l'outil ou au câble. Tenez-les éloignés de votre domaine de travail. **5. Rangez vos outils dans un endroit sûr**

- Les outils non utilisés devraient être rangés dans un endroit sec, fermé et hors de la portée des enfants. **6. Ne surchargez pas votre outil** - Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de puissance indiquée.

7. Utilisez l'outil adéquat - N'utilisez pas d'outils ou de dispositifs adaptables de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. N'utilisez pas des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus, p. ex. n'employez pas de scie circulaire à main pour abattre ou pour ébrancher des arbres. **8. Portez de vêtements de travail appropriés** - Ne portez pas de vêtements larges ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'air libre il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle ant-dérapante. Coiffez-vous d'un filet à cheveux s'ils sont longs. **9. Portez des lunettes de protection**

- Utilisez aussi un masque si le travail exécuté produit de la poussière.

10. Préservez le câble d'alimentation - Ne portez pas l'outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

11. Fixez bien la pièce - Employez un dispositif de serrage ou un étau afin de bien fixer la pièce. Elle sera ainsi bloquée plus sûrement qu'avec votre main et vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.

12. N'élargissez pas trop votre rayon d'action - Évitez d'adopter une position fatigante pour le corps. Veillez à ce que votre pied au sol soit ferme et conservez l'équilibre à tout moment.

13. Entrenez vos outils soigneusement - Maintenez vos outils affûtés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Observez les prescriptions d'entretien et les indications de changement de l'outillage. Vérifiez régulièrement l'état de la fiche et de câble d'alimentation et, en cas d'endommagement et, faites-les changer par un spécialiste reconu. Vérifiez le câble de rallonge périodiquement et remplacez-le s'il est endommagé. Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.

14. Débranchez la fiche de la prise - En cas de non utilisation, avant de procéder à l'entretien et lors du changement d'outil, comme p.ex. de lame de scie, de foret et de tout autre outillage.

15. Enlevez les clés à outils - Avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous

que les clés et outils de réglage aient été retirés.

16. Évitez tout démarrage involontaire - Ne portez pas d'outil en ayant le doigt placé sur l'interrupteur tant qu'il est branché au réseau électrique. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position de coupure avant de brancher l'outil au réseau électrique.

17. Câble de rallonge pour l'extérieur - A l'extérieur, n'utilisez que des câbles de rallonge homologués avec le marquage correspondant.

18. Soyez toujours attentif - Observez votre travail. Agissez en faisant de bon sens. N'employez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué.

19. Contrôlez si votre appareil est endommagé - Avant d'utiliser à nouveau l'outil, vérifiez soigneusement le parfait fonctionnement des dispositifs de sécurité ou des pièces légèrement endommagées. Vérifiez si le fonctionnement des pièces en mouvement est correct, si elles ne se grippent pas ou si d'autres pièces sont endommagées. Tous les composants doivent être montés correctement et remplir les conditions pour garantir le fonctionnement impeccable de l'appareil.

Tout dispositif de sécurité et toute pièce endommagée, doivent être réparés ou déchargés de manière appropriée par un atelier du service après-vente, pour autant que d'autres instructions ne soient contenues dans la notice d'emploi.

Tout interrupteur de commande défectueux doit être remplacé par un atelier du service après-vente. N'utilisez aucun outil sur lequel l'interrupteur ne puisse ni ouvrir ni fermer le circuit correctement.

20. Attention! - Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires et dispositifs adaptables mentionnés dans la notice d'emploi ou recommandés par le fabricant de l'outil.

L'utilisation d'accessoires ou d'outils adaptables autres que ceux recommandés dans la notice d'emploi ou dans la catalogue, peut signifier pour vous un danger personnel ou blessure.

21. Faites réparer votre outil par un spécialiste Cette machine est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Toute réparation doit être faite par un spécialiste et uniquement avec des pièces d'origine sinon elle peut causer de risques graves pour la sécurité de l'utilisateur.

Conserver soigneusement ces instructions

INDICAZIONI PER LA SICUREZZA

Attenzione! Con l'impiego di utensili elettrici e per prevenire contatti di corrente elettrica, ferimenti e pericolo di incendio, devono sempre essere osservate le seguenti indicazioni di sicurezza.

Legga e osservi tali indicazioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservi bene le presenti norme!

1. Tenga bene in ordine il Suo posto di lavoro.

- Disordine sul posto di lavoro comporta pericolo di incidenti.

2. Tenga conto delle condizioni ambientali. - Non esponga utensili elettrici alla pioggia. Non utilizzi utensili elettrici in ambienti umidi o bagnati. Abbia cura di una

buona illuminazione. Non utilizzi utensili elettrici nella vicinanza di liquidi infiammabili o di gas.

3. Si salvaguardi da elettrificazione. - Eviti contatti con oggetti con messa a terra, per es. tubo, termosifoni, forni, frigoriferi.

4. Tenga lontano i bambini!

- Non lasci toccare il cavo o l'utensile a terze persone, le tenga lontane dal campo di lavoro.

5. Conservi o Suoi utensili in modo sicuro.

- Utensili non in uso dovrebbero essere conservati in luoghi asciutti e sicuri ed in modo da non essere accessibili ai bambini.

6. Non sovraccarichi il Suo utensile.

- Lavorerà meglio e più sicuro nell'ambito della potenza di targa.

7. Utilizzi l'utensile adatto.

- Non usi utensili deboli di potenza oppure accessori che richiedono potenza elevata. Non usi utensili per scopi e lavori per i quali essi non sono destinati, per es, non usi la sega circolare per abbattere alberi o tagliare rami.

8. Si vesta in modo adeguato.

- Non porti abiti larghi e gioielli. Essi potrebbero essere attirati da oggetti in movimento. Per lavori all'aria aperta si raccomanda di portare guanti in gomma e scarpe tali da non poter scivolare. Con capelli lunghi usare apposita rete.

9. Usi occhiali di sicurezza.

- Effettuando lavori che producono polvere, usi una maschera.

10. Eviti errati impieghi del cavo.

- Non sollevi l'utensile dalla parte de cavo e non lo utilizzi per staccare la spina dalla presa. Salvaguardi il cavo da elevate temperature, olio e spigoli taglienti.

11. Assicuri il manufatto.

- Utilizzi dispositivi di bloccaggio o una morsa per tenere fermo il manufatto. Esso così è assicurato meglio che con la Sua mano e offre la possibilità di lavorare con ambedue le mani.

12. Eviti posizioni malsicure.

- Abbia cura di trovarsi in posizione sicura e mantenga sempre l'equilibrio.

13. Curi attentamente i Suoi utensili.

- Per lavorare bene es sicuro mantenga i Suoi utensili ben affilati e puliti. Segua le prescrizioni di assistenza e le indicazioni del cambio degli utensili di consumo. Controlli regolarmente il cavo ed in caso di danni, lo faccia sostituire da uno specialista riconosciuto. Controlli regolarmente i cavi di prolungamento e li sostituisca qualora danneggiati. Le impugnature devono essere asciutte e prive di olio e grasso.

14. Stacchi la spina dalla presa.

- Non utilizzando l'apparecchio, prima di effettuare riparazioni e cambio di utensili di consumo, per es. lame da sega, punte e comunque utensili di consumo.

15. Non lasci sull'apparecchio chiavi di servizio.

- Prima di mettere l'apparecchio in funzione, controlli che tutte le chiavi ed utensili di aggiustamento siano state tolte.

16. Eviti avviamenti accidentali.

- Non avvicini all'interruttore utensili collegati alla rete elettrica. Allacciando l'apparecchio alla rete elettrica, si assicuri che l'interruttore sia disinserito.

17. Cavi di prolungamento all'aria aperta.

- All'aria aperta utilizzi solo cavi di prolungamento appositamente ammessi e contrassegnati.

18. Stia sempre attento.

- Osservi il Suo lavoro. Sia ragionevole, non usi l'apparecchio quando è distratto.

19. Controlli che l'utensile non sia danneggiato.

- Prima di usare l'apparecchio Lei deve controllare attentamente l'efficienza e il perfetto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e parti eventualmente danneggiate. Controlli il funzionamento delle parti mobili, che non siano bloccate, che non vi siano parti rotte, se tutte le altre parti sono state montate in modo giuste e che tutte le altre condizioni che potrebbero influenzare il regolare funzionamento dell'apparecchio siano ottimali. Dispositivi di sicurezza o parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti a regola d'arte tramite un Centro Assistenza qualora nelle istruzioni d'uso non siano data indicazioni diverse. Interruttori danneggiati devono essere sostituiti da un Centro Assistenza. Non usi apparecchi con interruttore che non possa essere inserito e disinserito.

20. Attenzione!

Per la Sua propria sicurezza usi solo utensili o accessori riportati nelle istruzioni d'uso o offerti negli appositi cataloghi. L'uso di accessori o utensili di consumo diversi i comunque non raccomandati nelle istruzioni d'uso o catalogo, possono significare per Lei pericolo di ferimento.

21. Far riparare gli utensili da personale qualificato.

Questo apparecchio elettrico è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da persone qualificate usando parti di ricambio originali, altrimenti ne potrebbero derivare considerevoli danni per l'utilizzatore.

Conservare con cura queste istruzioni.

D

Vorwort

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität - Qualität von "NRG ENERGY®". Wir haben für Sie ein haltbares und möglichst sicheres Elektrogerät gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung lesen und danach handeln. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für ein Elektrogerät von "NRG ENERGY®" entscheiden. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

Personen, die mit dem Betrieb von Elektrogeräten nicht vertraut sind, dürfen diese nicht benutzen!

1. Gerätebeschreibung (s. Abb.)

- 1 Kunststoffkoffer
- 2 Flachdüsenaufsatz
- 3 Dreieckkratzer
- 4 Handgriff zu Dreieckkratzer
- 5 Heissluftausgang
- 6 Heissluftgebläse
- 7 Ein-/Ausschalter 0, 1, 2
- 8 Anschlusskabel
- 9 Ausstellbügel
- 10 Düsenaufsatz
- 11 Runddüsenaufsatz groß
- 12 Runddüsenaufsatz klein

2. Technische Daten

Nennspannung	230V / ~50Hz
Leistungsaufnahme max.	2000 W
Position 1	1350 W
Position 2	2000 W
Luftstrom max.:	
Position 1	300 l/min
Position 2	500 l/min
Betriebstemperatur max.	
Position 1	300° C
Position 2	600° C
Überhitzungsschutz	eingebaut
Gewicht	1.8 kg
Schutzklasse	II

3. Sicherheitshinweise

Die generellen Sicherheitshinweise finden Sie am Anfang in dieser Bedienungsanleitung

4. Vor Inbetriebnahme

- Vor Anschluss an das Stromnetz darauf achten, dass die Netzspannung mit der Angabe auf dem Leistungsschild übereinstimmt. Schalter muss stets ausgeschaltet sein (Position 0)!
- Ein Düsenaufsatz muss stets vor Inbetriebnahme des Gerätes gewechselt werden solange das Gerät noch kalt ist und der Motor nicht eingeschaltet ist, da sonst Verbrennungsgefahr!

4.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

- Installationsarbeiten wie Rohrverbindungen löten, Biegen von Plastikrohren
- Entfernen von Farbe und Lack ohne Brandgefahr
- Trocknen von nassen Gegenständen und Geräten
- Sauberes Entfernen von Klebstoffen
- Anbringen von PVC-Etiketten ohne Blasenbildung
- Einfaches entfernen von Fussbodenbelägen aus Vinyl
- Formen und Schmelzen von Kunststoffen (Heizstufe 1 = ca. 300°C) z.B. Polyäthylen und PVC
- Bearbeiten und Schmelzen von Kunststoffen (Heizstufe 2 = ca. 600°C) z.B. Acryl- und Plexiglas
- Auftauen von gefrorenen Rohren und Motoren (Vorsicht bezüglich Treibstoffdämpfen)
- „Verschweissen“ von Schrumpffolien
- Reparieren von Email-Platten und Gerätehüllen
- Reparieren von Skibelägen, Surfbretter und Sportartikel
- Lösen von zu fest angezogenen Schrauben und Verbindungen

Inbetriebnahme

- Bevor das Gerät an den Stromkreis angeschlossen wird ist der Ein-/Ausschalter auf die Position „0“ zu stellen
- Stellen Sie sicher, dass alle Gegenstände von der Ausblasdüse abgewendet sind, Verbrennungsgefahr.
- Betätigen Sie den Schalter in die Position „1“ oder „2“ um Ihr Heissluftgebläse einzuschalten
- „1“ = ca. 300°C; Luftstrom 300 l/min.
- „0“ = Stillstand
- „2“ = ca. 600°C; Luftstrom 500 l/min.

4.2 Spezielle Sicherheitsvorschriften

Vor der Inbetriebnahme:

- Kontrollieren Sie folgendes:
 - Stimmt die Anschlussspannung der Maschine mit der Netzspannung überein;
 - Sind Netzkabel und Netzstecker in einwandfreiem Zustand
- Vermeiden Sie zu lange Verlängerungskabel. Das Kabel muss in jedem Fall komplett ausgerollt sein.
- Benutzen Sie das Heissluftgebläse nicht in feuchter Umgebung
- Die Düse wird sehr heiss, auf keinen Fall ohne geeignete Schutzhandschuhe berühren!
- Vermeiden Sie Beschädigungen am Erhitzungselement, der Luftstrom muss stets einwandfrei gewährleistet sein
- Bleiben Sie in der Nähe vom Gebläse wenn es nach dem Abschalten noch heiss ist. Stellen Sie dieses immer auf eine freie Fläche!
- Benutzen Sie das Heissluftgebläse nicht zum trocknen von Haaren oder Gegenständen
- Benutzen Sie das Heissluftgebläse nicht im Bad oder in der Nähe von Wasser
- Es ist verboten, das Heissluftgebläse in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen zu verwenden!

Dieses Heissluftgebläse funktioniert bei einer Temperatur von ca. 600°C ohne das eine Flamme ersichtlich ist. Achten Sie bitte auf den heissen Luftstrahl, er kann schwere Verbrennungen verursachen!

Die Inbetriebnahme

- Bei Inbetriebnahme des Heissluftgebläses können während einer kurzen Zeit Dämpfe und Gase entstehen, die schädlich für Ihre Gesundheit sein können
- Vor dem Gebrauch kontrollieren Sie ob der Netzschalter auf der „0“-Position ist bevor Sie das Gerät einstecken
- Stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht in die Nähe in der Nähe des heissen Luftstrahls befindet.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Kinder oder Tiere am heissen Luftstrahl verbrennen können

Gerät nicht in Betrieb nehmen oder sofort ausschalten bei:

- defektem Netzstecker oder Kabel
- defektem Schalter
- Rauchbildung oder Gestank verschmorter Kunststoff-Isolation(en)

5. Inbetriebnahme (Abb. 1 – Nr. 7)

5.1 Ein-/Ausschalten des Gerätes

- Einschalten: Ein-/Ausschalter (7) drücken
- Ausschalten: Betriebsschalter (7) auf Position „0“ zurückstellen

6. Wartung / Störungen

- Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen!
- Halten Sie Ihr Gerät immer sauber.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Um Staubablagerungen zu vermeiden sollten die Lüftungsschlitze nach Arbeitsende, durch Druckluft (max. 3 bar) oder mit entsprechendem Pinsel gereinigt werden.

Mögliche Ursachen für Störungen

- Erhitzen des Motors
Die Ventilationsschlitze sind verstopft oder verschmutzt
→ Reinigen Sie die Schlitze
- Das Heissluftgebläse funktioniert nicht nach dem Einschalten
Das Netzkabel zeigt Verbrennungspuren
→ Stecken Sie Ihr Gerät sofort aus, es besteht Brandgefahr! Kontrollieren Sie Netzkabel und Netzstecker und bringen Sie Ihr Gerät zur Reparatur an Ihre Verkaufsstelle zurück
- Der Motor macht keine Geräusche, das Gerät erhitzt sich
Motor defekt
→ Stecken Sie Ihr Gerät sofort aus, es besteht Brandgefahr! Bringen Sie Ihr Gerät zur Reparatur in die Verkaufsstelle zurück

7. Zubehörbestellung

Bei der Zubehörbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteiles

Garantie!

Achtung!

Bitte liefern Sie Ihr Gerät im Reklamations- oder Servicefall gereinigt und mit einem Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Adresse (s. unten):

Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte werden nicht angenommen. Versichern Sie sich bitte vor dem Versand, dass das Gerät nicht als „Sperrgut“ eingestuft wird. Das könnte der Fall sein, wenn die Verpackung nicht ausreichend ist oder wenn das Gerät nur ungenügend verpackt eingeschickt wurde.



Ausgediente Geräte dürfen nicht dem Hausmüll zugeführt werden! Elektrowerkzeuge und -geräte sind generell einer Sammelstelle zum Recycling abzugeben.

Änderungen: Text, Bild und Daten entsprechen dem technischen Stand zur Zeit des Drucktermins. Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung unserer Produkte sind stets vorbehalten.

Garantie-, Zubehör- und Serviceabwicklung:

Richard Kubli AG, Rietliaustrasse 2, 8804 Au ZH, Tel. 01 / 781 10 20 / Fax 01 / 781 18 33

F

Introduction

Vous exigez ce qu'il y a de meilleur et vous achetez la qualité - la qualité offerte par "NRG ENERGY®". Vous vous êtes doté d'un outil durable de qualité. Ce n'est qu'en lisant attentivement ces instructions avant d'utiliser l'outil que vous assurerez un travail efficace et sans risque. Nous tenons à satisfaire notre clientèle et nous espérons que vous achèterez encore des outils électriques "NRG ENERGY®". **Les personnes n'ayant pas comme utiliser des outils électriques ne doivent pas utiliser ces marchandises.**

1. Description de l'appareil (fig. 1)

- 1 Coffre pour appareil
- 2 Buse plat
- 3 Grattoir triangle
- 4 Poignée pour grattoir
- 5 Buse à l'air chaud
- 6 Appareil
- 7 Interrupteur Marche/Arrêt
- 8 Cable
- 9 Fil de fer pour position vertical
- 10 Buse plat grattoir
- 11 Buse ronde grand
- 12 Buse ronde petit

2. Caractéristiques techniques

Tension	230 V / ~50 Hz
Puissance absorbée max.	2000 W
Position 1	1350 W
Position 2	2000 W
Flux d'air max.	
Position 1	300 l/min
Position 2	500 l/min
Température a travail max .	
Position 1	300° C
Position 2	600° C
Control de température	oui
Catégorie de protection :	/ II
Poids	1.8 kg

3. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité général correspondants au début de mode d'emploi.

4. Avant la mise en marche

- Avant de connecter au réseau, vérifiez si la tension on du secteur correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique d'appareil.
- Il faut chercher l'embouchure auxiliaire correcte avant le mettre en marche le décapeur thermique et l'installer sur l'embouchure si celle-ci est encore froid.

4.1 Emploi conforme à l'affectation

- Plomberie comme jonctions de tuyaux, courber de tuyaux plastique
- Éloigner teinture, vernis et laque sans danger d'incendie
- Sécher rapidement des choses qui sont été mouillés
- Sécher de surfaces pour une réparations plut vite
- Mettre en place d'étiquettes autoadhésives d'une manière propre
- Positioner d'étiquettes PVC
- Lisser de cloquage après coller matériaux PVC
- Éloigner plus facile de revêtement de vinyle
- Former de tous les plastiques avec une température bas (env. 300 ° C) comme polyéthylène et PVC
- Former tous les plastiques avec une température élevé (env. 600 ° C) comme acryle et plexiglas
- Fondre plastiques comme matières et pellicule avec une couche de PVC
- Appliquer de tuyaux qui sont plus petits de la chaleur
- Emballage de retrait
- Se fondre de tuyaux et moteurs
- Réparer couches d'achèvement : émail de bain et appareils de ménage ; appliquer couches de couverture de poudre époxyde
- Éloigner tapisserie facilement
- Réparations armature de skis, planches de voile et d'autres articles du sport
- Dévisser et jonctions qui ont été fixés trop raidés ou enrouillé

4.2 Mise en marche

- Avant de servir, nettoyez l'outil et graissez-le légèrement de graisse à machine.
- Tirez la douille de verrouillage vers l'arrière (0) et maintenez-la ainsi.
- Poussez l'outil dégagé de poussière en le tournant dans le porte-outils jusqu'à la butée. L'outil se verrouille lui-même.

- Contrôlez qu'il s'est bien verrouillé en le tirant.
- Contrôlez si l'interrupteur de réseau est en position „0“ avant de brancher la fiche-secteur au réseau
- Prenez soin que le fil d'alimentation est toujours loin du flux d'air chaud et l'embouchure
- Poussez l'interrupteur de réseau en position „1“ ou „2“ pour mettre en fonction votre décapeur thermique
- „1“ env. = 300°C, flux d'air 300 l/min
- „0“ = pas en fonctionnement
- „2“ env. = 600°C, flux d'air 500 l/min

4.3 Prescriptions de sécurité individuelles

- Contrôlez le suivant :
Est-ce que la tension de branchement du décapeur thermique correspond à la tension du réseau?
Est-ce que le fil d'alimentation et la fiche-secteur sont en bon état ; solides, sans effilures ou endommages?
- Evitez l'utilisation de rallonges longues
- Pour mettre l'appareil en marche, mettre le démarreur en pos. « 1 » ou « 2 »
Pos. « 1 » env. 300 ° C / air flux env. 300 l/min
Pos. « 2 » env. 600 ° C / air flux env. 500 l/min
- N'utilisez pas l'appareil sous circonstances mouillés
- L'embouchure métallique se chauffe. Faites attention et ne touchez pas l'embouchure métallique, risque de combustion
- Prévenez dommages de l'élément de chauffage. Ne fermez pas l'embouchure et ne la bloquez pas
- Ne quittez pas l'appareil si l'interrupteur est en position « MARCHE »
- Si l'appareil n'est pas utilisé, il vous faut mettre de côté celle-ci sur l'anneau, qui se trouve au décapeur thermique peut être placé sur l'anneau sur la table. Le décapeur thermique est maintenant avec l'embouchure en haut
- N'utilisez pas l'appareil en bain, dans l'eau ou dans un espace où sont utilisés des liquides légèrement inflammable

Cet appareil marche par une température max. de 600° C (centigrades) sans signes visibles de flamme nue

Cette température (sans flammes), pourtant il y a danger d'incendie. Faites attention au flux d'air chaud. Ce flux d'air peut causer des combustion/brûlures.

Lors de la mise en marche de l'appareil :

- Lors de la mise en marche du décapeur thermique il y a la possibilité que se dégagent des vapeurs ou des gaz pendant un temps bref. Ces vapeurs et gaz peuvent être nuisibles pour la santé. Personnes veuillez travailler avec cet

- appareil en cas de male santé
- Contrôlez si l'interrupteur n'est pas en position « marche » avant de brancher la fiche-secteur sur la tension de réseau
 - Prenez soin que le fil d'alimentation ne touche pas l'embouchure du décapeur thermique
 - Prenez soin qu'il n'y a pas des enfants ou animaux près de l'appareil si vous l'utilisez

Arrêter immédiatement l'appareil en cas de :

- Court-circuit de la fiche-secteur ou du fil d'alimentation ou endommagement du fil d'alimentation
- L'interrupteur défectueux
- Fumée ou mal odeur d'isolant, originaire du décapeur thermique

5. Services / Pannes

- Avant tout travail sur l'appareil, retirez la fiche de contact de la prise !
- Gardez l'appareil en bon état de propreté.
- N'utilisez pas de produit corrosif pour nettoyer les matières plastiques.
- Pour éviter des dépôts de poussière, il faut nettoyer la fente d'aération à l'aide d'air comprimé (max. 3 bars) après le travail ou utilisez de pinceaux.

Raisons et solutions

- Le moteur est surchauffé
Les encoches de ventilations sont bourrés et sales
→ Nettoyez les encoches de ventilation
- Le décapeur thermique ne marche pas après le brancher
Interruption dans le circuit électrique
→ Débranchez l'appareil, car il risque de danger d'incendie ! Donnez le décapeur thermique à réparer à votre revendeur ou envoyer l'appareil a la station de service. L' adresse ce trouve en bas
- Le moteur ne tourne pas, mais chauffe bon
Interruption dans le moteur électrique
→ Débranchez l'appareil, car il risque de danger d'incendie ! Donnez le décapeur thermique à réparer à votre revendeur ou envoyer l'appareil a la station de service. L' adresse ce trouve en bas

5.1 Commande de pièces de rechange

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

6. Elimination et protection de l'environnement

Si vous n'avez plus l'usage de votre appareil ou que son utilisation ait été si intensive que vous devez le remplacer, débarrassez-vous en de manière écologique. Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères. Portez l'appareil à un point de recyclage. Les différents composants en plastique et en métal peuvent être séparés selon leur nature et subir un recyclage. Informez-vous sur cette question auprès de votre vendeur.

Garantie !

Attention:

En cas de réclamation ou de service, envoyez votre appareil nettoyé et avec la mention de la défectuosité à l'adresse de notre Centre de services. Les appareils expédiés sans affranchissement (marchandises encombrantes, express ou autres envois exceptionnels) ne sont pas acceptés. Assurez vous avant l'expédition que l'appareil ne soit pas considéré comme « marchandise encombrante », ce qui peut arriver lorsque l'emballage est insuffisant ou que l'appareil est expédié enveloppé d'un simple papier d'emballage.



Déposez tout appareil hors d'usage à votre centre de collecte communal. Tous les pièces en matière plastique ou métallique sont identifiées pour le recyclage.

Modifications: Les textes, les illustrations et les données techniques correspondent à la situation au moment de l'impression. Toutes modifications techniques sont réservées dans le cadre du développement technique permanent. Titres correspond toujours en langue allemand.

Centre de services:

Richard Kubli AG, Rietliaustrasse 2, 8804 Au ZH, Tel. 01 / 781 10 20 / Fax 01 / 781 18 33

Premessa

Siete persone esigenti e per questo acquistate qualità – qualità di "NRG ENERGY®". Abbiamo costruito per voi un elettrodomestico durevole e il più sicuro possibile. Ciononostante un impiego efficiente e praticamente privo di pericoli è realizzabile solo se leggete con attenzione il presente manuale e se vi comportate secondo le istruzioni riportate. Perché vogliamo che anche in futuro la vostra scelta ricada su un prodotto di "NRG ENERGY®". Custodite bene il presente manuale per aver sempre pronte a portata di mano le informazioni che vi occorrono. **Non è consentito l'uso d'apparecchi elettrici alle persone che non ne sono pratiche!**

1. Descrizione dell'utensile (Fig. 1)

Caratteristiche tecniche	HLG 2000 S
Tensione	230 V / ~50 Hz
Potenza assorbita max.	2000 W
Posizione 1	1350 W
Posizione 2	2000 W
Flusso di aria max.	
Posizione 1	300 l/min
Posizione 2	500 l/min
Temperature di lavoro max.	
Posizione 1	300° C
Posizione 2	600° C
Controllo di temperatura	si
Peso	1.8 kg
Grado di protezione:	/ II

3. Avvertenze di sicurezza Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

4. Prima della messa in esercizio

- Controllate che nel punto in cui intendete eseguire il foro non ci siano cavi e condutture nascoste del gas e dell'acqua.
- Prima di inserire la spina nella presa di corrente fate attenzione che la tensione di rete corrisponda alle indicazioni sulla targhetta di identificazione.
- Prima dell'attivazione del bruciatore montare la bocchetta desiderata quando il bruciatore è ancora freddo

4.1 Uso corretto

- Lavori idraulici come collegamenti di tubature, saldature morbide, piegatura di tubi
- La rimozione di vernice, vernice trasparente e lacca senza rischio di incendio
- L'asciugatura rapida di apparecchiature bagnate
- L'asciugatura di superfici per facilitarne una rapida riparazione
- La rimozione di etichette autoadesive in maniera pulita
- La perfetta applicazione di etichette in PVC
- La rimozione di bolle d'aria sulle superficie di materiali in PVC dopo la loro applicazione
- La facile rimozione di moquette in vinile
- Il modellamento di materiali in plastica a temperatura moderata (300°C), tra cui polietilene e PVC
- Il modellamento di materiali in plastica a temperatura elevata (600°C), tra cui vetro in acrilico e Plexiglas
- La fusione di materiali in plastica, tra cui sostanze e pellicole con strato in PVC
- L'uso di tubi termocontrattili
- Imballaggi con involucro termocontrattili
- Lo scongelamento di tubi e motori
- La riparazione di strati di rifinitura: smalto di vasche da bagno ed elettrodomestici:
- L'applicazione di strati di rifinitura in polvere epossida
- La riparazione di sci, tavole a vela ed altri articoli sportivi
- Svitare viti e attacchi fissati troppo stretti

Uso

- Prima di inserire la spina nella presa di corrente controllare se l'interruttore di rete si trova in posizione "0"
- Mantenere il cavo di collegamento lontano dalla corrente di aria calda e dalla bocchetta
- Premere l'interruttore in posizione "1" o "2" per attivare il bruciatore
- "1" = 300°C, corrente aria 300 l/min
- "0" = disattivato
- "2" = 600°C, corrente aria 500 l/min

4.2 Inserimento e sostituzione della punta

- Controllare se:
La tensione di attacco del bruciatore è uguale a quella della rete elettrica
Il cavo di collegamento e la presa di corrente sono in buono stato: robusti, non sfilacciati o danneggiati
- Evitare l'uso di prolunghe troppo lunghe
- Non usare il bruciatore in ambienti umidi
- La bocchetta di metallo diventa molto calda. Fare attenzione a non toccarla!
- Evitare danni all'elemento di riscaldamento. Non chiudere la bocchetta e non

bloccarla

- Non allontanarsi dalla macchina se attiva
- Se il bruciatore non viene utilizzato esso deve essere posizionato sull'apposita staffa pieghevole che è attaccata al bruciatore stesso. Allungando questa staffa, il bruciatore può essere posizionato sul tavolo. In questo caso la bocchetta del bruciatore è puntata in alto
- Non usare il bruciatore come asciugacapelli o ad ogni modo non per asciugare esseri viventi in generale
- Non usare il bruciatore nella vasca da bagno o vicino all'acqua, o comunque in ambienti dove si trovano liquidi infiammabili

Questo bruciatore funziona ad una temperatura di 580°C senza segni esterni di questa temperatura (senza fiamma), il che non esclude il rischio di incendio. Fare attenzione alla corrente di aria calda che esce dalla bocchetta. Quest'aria può causare ustioni.

Procedure preliminari all'uso:

- Quando si usa il bruciatore per la prima volta si possono formare vapori e gas dannosi alla salute. Persone con problemi asmatici ne possono particolarmente soffrire.
- Controllare se l'interruttore non è posizionato su "ON" prima di inserire la spina nella presa di corrente.
- Mantenere il cavo di collegamento sempre lontano dalla bocchetta del bruciatore
- Mantenere il bruciatore lontano da bambini ed animali

Disattivare il bruciatore immediatamente in caso di:

- Malfunzionamento della spina del cavo, del cavo o danni al cavo stesso
- Interruttore difettoso
- Fumo o odore di materiale isolante bruciato

4.3 Estrazione dell'utensile

Tirate indietro il mandrino di bloccaggio (A), tenetelo in questa posizione e togliete la punta.

5. Messa in esercizio

5.1 Accensione/spegnimento

Accensione: premete l'interruttore (7).
Esercizio pos. 1 + 2: fissate l'interruttore (7) di posizione 1 / 2
Spegnimento: Selezionare il numero di "0" a l'interruttore (7)

6. Manutenzione / Malfunzionamenti

- Staccate la spina dalla presa di corrente prima di ogni operazione all'utensile.

- Tenete sempre pulito l'utensile.
- Non usate sostanze caustiche per la pulizia della parte in plastica.
- Per evitare depositi di polvere si devono pulire le fessure di aerazione con un getto di aria compressa (max. 3 bar) al termine del lavoro.

Possibili cause e le soluzioni relative

- Il motore si surriscalda
Le fessure di ventilazione del bruciatore sono otturate di sporco
→ Pulire le fessure di ventilazione
- Il bruciatore non funziona dopo l'attivazione
Interruzioni nel circuito elettrico, L'interruttore è rotto
→ Staccare la spina dalla presa di corrente, c'è pericolo di incendio! Rivolgersi al concessionario per la riparazione
- Il motore non funziona, però riscalda
Interruzione nel motore elettrico
→ Staccare la spina dalla presa di corrente, c'è pericolo di incendio! Rivolgersi al concessionario per la riparazione

7. Ordinazione dei pezzi di ricambio

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato



Gli apparecchi fuori uso vanno consegnati a un centro di raccolta idoneo. Per permettere una raccolta separata in base ai materiali, la parti in materia sintetica e metallo sono opportunamente contrassegnate.

Modifiche: Testo, figure e dati corrispondono allo standard tecnico aggiornato all'epoca della stampa. Ci riserviamo pertanto eventuali modifiche tecniche dovute all'ulteriore sviluppo dei nostri prodotti.

Stazione servizio:

Richard Kubli AG, Rietliaustrasse 2, 8604 Au ZH, Tel. 01 / 781 10 20, Fax 01 781 18 33

D	F	I
CE Konformitätserklärung Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma:	Déclaration de Conformité CE Le soussigné déclare, au nom de:	Dichiarazione di conformità CE Il sottoscritto dichiara in nome della ditta:
LIMEX Handels GmbH		
dass die Maschine/Produkt	que la machine / le produit	che la macchina / il prodotto
Heissluftgebläse	Décapeur thermique	Brucciatores di vernici
Marke:	du fabricant:	marca:
NRG ENERGY®	NRG ENERGY®	NRG ENERGY®
Typ	type	tipo
HLG 2000 S		
Seriennummer auf dem Produkt der: EG Maschinenrichtlinie 89/392 EWG mit Änderungen EG Niederspannungsverordnungs- richtlinie 73/23 EWG EG Richtlinie Elektromagnetische Ver- träglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht	no. série indiqué sur le produit correspond(ent) à la Directive CE relative aux machines 89/392 CEE avec les modifications y apportées Directive CE relative aux basses tensions 73/23 CEE; directive CE relative à la compatibilité électromag- nétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées	numero di serie sul prodotto corrisponde alla Direttiva CE sulle macchina 89/392 CEE con modifiche alla Direttiva CE sulla bassa tensione 73/23 CEE alla Direttiva CE sulla compatibilità elettro- magnetica 89/336 CEE con modifiche
EN 60335-1 EN 60335-2-45 EN 55014-1	EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3	98/37/EWG 73/23/EWG 89/336/EWG
Schmerikon/Schweiz 01.01.2007	Schmerikon/Schweiz 01.01.2007	Schmerikon/Schweiz 01.01.2007
Productmanager: H. Liechti	Productmanager: H. Liechti	Productmanager: H. Liechti
Garantieurkunde		
Wir gewähren Ihnen max. 2 Jahre Garantie gemäss nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Teile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.		
Ausschluss: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung (Gebrauch), gewerbeähnliche Verwendung oder Transportschäden. Ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und nicht CEE/VDE/SEV-konformer Installation entstanden sind. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden, dies wird ausdrücklich ausbedungen. Durch die Instandsetzung wird die Garantie nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle. Technische Änderungen bleiben stets vorbehalten./ Sous réserve de modifications./ Con riserva di apportare modifiche tecniche.		
Garantieurkunde	Garantie	Certificato di Garanzia
Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt max. 2 Jahre. Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet. Keine Gewährleistung für Folgeschäden. Ihr Kundendienstansprechpartner	La période de garantie commence à partir de la date d'achat et dure max. 2 années. Sont pris en charge: les défauts de matériel ou de fonctionnement et de fabrication. Et d'utilisation sous condition de professionnel. Les pièces de rechange requises et les heures de travail ne seront pas facturées. Pas de prise en charge de garantie pour les dom mages survenus ultérieurement. Votre service après-vente	Il periodo di garanzia inizia nel giorno dell' acquisto da max. 2 anni. La garanzia vale nel caso di confezione difettosa oppure di difetti del materiale e del funzionamento. Et utilizzazione di professionale. Le componenti da sostituire e il lavoro necessario per la riparazione non vengono calcolati. Non c'è alcuna garanzia nel caso di danni successivi. Il vostro centro di assistenza
R. Kubli AG Rietliaustrasse 2 CH-8804 Au ZH		